



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق
بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما بموجب إطار القدرة على
تحمل الديون إلى جمهورية النيجر من أجل
برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

مديرة شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Valantine Achancho

مدير البرنامج القطري
شعبة أفريقيا الغربية والوسطى
رقم الهاتف: +39 06 5459 2941
البريد الإلكتروني: v.achancho@ifad.org

المحتويات

iii	خريطة منطقة البرنامج
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	أولا- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي
1	ألف- التنمية القطرية والريفية وسياق الفقر
2	باء- الأساس المنطقي والمواعمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية
2	القُطرية المستند إلى النتائج
3	ثانيا- وصف البرنامج
3	ألف- منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة
4	باء- الهدف الإنمائي للبرنامج
4	جيم- المكونات/النتائج
5	ثالثا- تنفيذ البرنامج
5	ألف- النهج
5	باء- الإطار التنظيمي
6	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم والتعلم وإدارة المعرفة
6	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
7	هاء- الإشراف
7	رابعا- تكاليف البرنامج وتمويله وفوائده
7	ألف- تكاليف البرنامج
10	باء- تمويل البرنامج
12	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
12	دال- الاستدامة
13	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
13	خامسا- الاعتبارات المؤسسية
13	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

- 14 باء- المواعمة والتنسيق
- 14 جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
- 14 دال- الانخراط في السياسات
- 15 سادسا- الوثائق القانونية والسند القانوني
- 15 سابعا- التوصية

الذيول

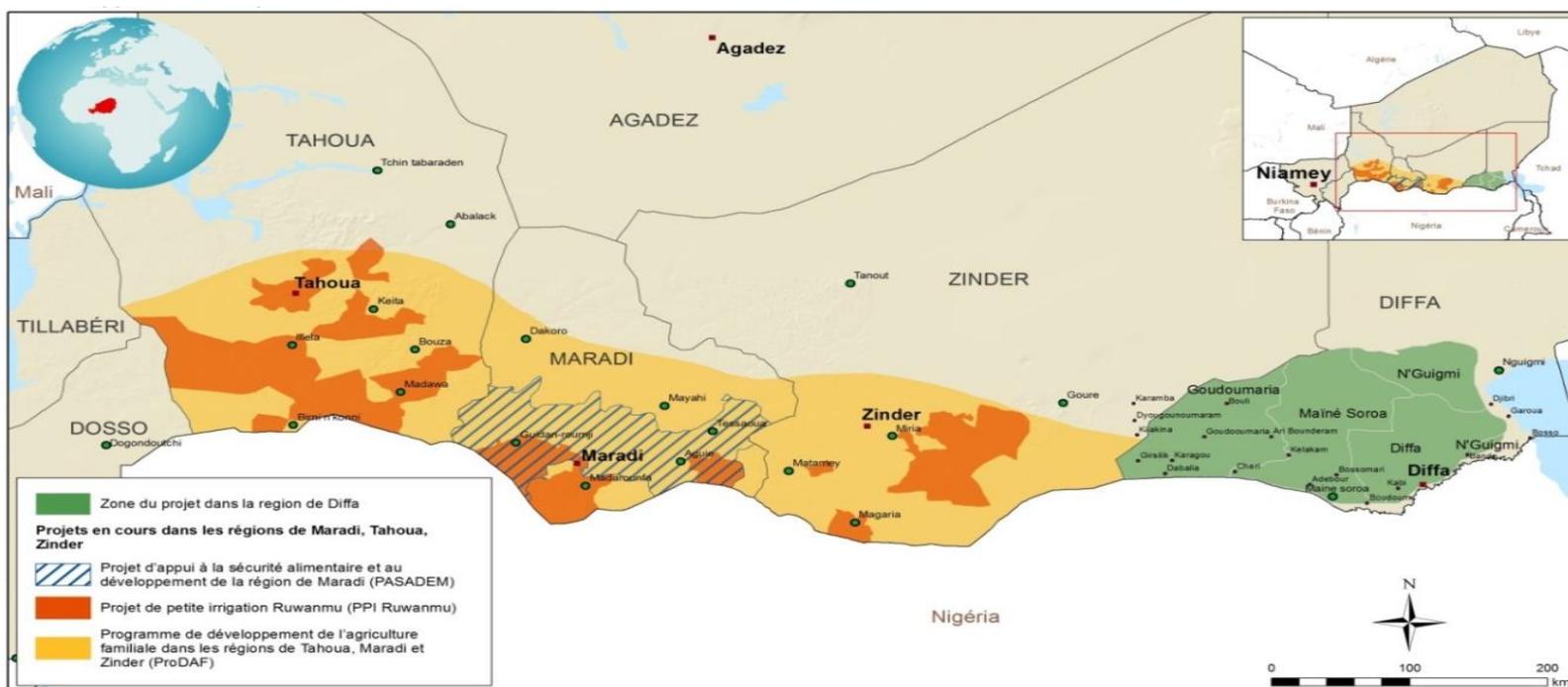
- الأول - اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها
- الثاني - الإطار المنطقي

خريطة منطقة البرنامج

جمهورية النيجر

برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا

تقرير الرئيس



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتحديد الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية: 2018-07-30



جمهورية النيجر برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادِرة:
جمهورية النيجر	البلد المقترض/المستفيد:
وزارة الزراعة	الوكالة المنفذة:
16.06 مليون يورو	التكاليف الإجمالية للبرنامج:
5.37 مليون يورو	قيمة قرض الصندوق:
5.37 مليون يورو	قيمة منحة الصندوق (بموجب إطار القدرة على تحمل الديون):
تيسيرية للغاية: مدة القرض 40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل سعر فائدة 0.75 في المائة سنويا	شروط قرض الصندوق:
الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي	جهة التمويل المشترك:
3.09 مليون يورو	قيمة التمويل المشترك:
2.12 مليون يورو	مساهمة المقترض/المستفيدين:
0.12 مليون يورو	مساهمة المستفيدين:

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية النيجر من أجل برنامج الزراعة الأسرية في منطقة ديفا، على النحو الوارد في الفقرة 59.

قرض ومنحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون مقترح تقديمهما إلى جمهورية النيجر من أجل برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا

أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

ألف- التنمية القطرية والريفية وسياق الفقر

1- **الفقر والوضع الأمني.** تعد النيجر واحدة من أكثر البلدان فقرا في العالم حيث تحتل المرتبة 187 من أصل 188 بلدا وفقا لمؤشر التنمية البشرية، ويبلغ معدل الفقر فيها 48.9 في المائة، والدخل القومي للفرد 430 دولارا أمريكيا ومؤشر التنمية البشرية منخفض جدا إذ بلغ 0.348 في عامي 2015 و2016. وتؤدي هجمات جماعة بوكو حرام الإرهابية في منطقة حوض بحيرة تشاد إلى تفاقم فقر السكان الذين يتأثر أمنهم بشدة. ووفقا للإحصاءات الحكومية، كان هناك 252 305 لاجئين أو مشردين في منطقة ديفا في أكتوبر/نشرين الأول 2017.

2- **الإمكانات الزراعية.** تمتلك منطقة ديفا إمكانات كبيرة للزراعة المروية والزراعة في المياه المنخفضة، حيث تبلغ المساحة الصالحة للزراعة 265 000 هكتار، منها 69 في المائة على ضفاف بحيرة تشاد، و28 في المائة على امتداد نهر كومادوغو و3 في المائة في أحواض الواحات في مين سوروا وغودوماريا. ويعتبر تطوير القطاع الزراعي الفرعي على مستوى المحاصيل البعلية محدودا بسبب قلة سقوط الأمطار إلى جانب فقر التربة والضغط الطفيلي. أما بالنسبة للمحاصيل المروية، فإن القيود الرئيسية تتمثل في ضعف القدرة المالية للمزارعين اللازمة لتطوير المرافق المائية الزراعية، ونقص الائتمان المناسب، وعدم وجود نظام فعال لتوفير المدخلات وتسويق المنتجات الزراعية.

3- **وفيما يتعلق بالإنتاج الحيواني،** كانت منطقة ديفا تمتلك في عام 2016 ما يزيد عن 3 750 000 رأس من جميع الأنواع، منها 1 637 000 رأس من الماشية الاستوائية، أو 9.90 في المائة من الرصيد الوطني. ويعمل 95 في المائة من السكان في مجال الإنتاج الحيواني الذي يشكل ما يقرب من 55 في المائة من إجمالي الناتج السنوي للمنطقة، مما يضعها في صدارة عائدات التصدير الإجمالية من المنتجات الزراعية والحرجية والرعية. ومع ذلك، يواجه القطاع الفرعي للثروة الحيوانية عجزا مزمنا في إنتاج العلف في منطقة ديفا (وجود عجز خلال 10 سنوات من أصل 12 سنة)، بسبب ضعف شبكات المياه، التي لا تسمح باستغلال رشيد للمراعي، وبسبب عدم تنظيم المنتجين في مجال تسويق الحيوانات ومنتجاتها الثانوية.

- 4- **الوصول إلى الأسواق.** تهيمن تجارة الماشية والفلل على معاملات السوق في منطقة ديفا، ويسيطر عليها مواطنو نيجيريا، الذين يتواجدون في نهاية سلاسل القيمة هذه كمشتريين رئيسيين، ولكن عند بدايتها أيضا، في حالة الفل، كموردين رئيسيين للمدخلات من خلال تقديم الائتمانات الموسمية. غير أن هذا الوضع اضطرب بشدة بسبب هجمات جماعة بوكو حرام، مما أدى إلى إغلاق معظم الأسواق الريفية وتطوير قنوات تجارية غير رسمية. ونتيجة لذلك، يجني التجار ووسطاءهم نسبة كبيرة من الأرباح التجارية بينما يبيع المنتجون حوالي 70 في المائة من إنتاجهم وقت الحصاد عندما تكون الأسعار عند أدنى مستوياتها.
- 5- **وضع النساء والشباب.** تؤدي صعوبة الوصول إلى عوامل الإنتاج، بما في ذلك الأراضي والتمويل والدعم الاستشاري التقني والاقتصادي، إلى ابتعاد النساء عن أنشطة الإنتاج الزراعي والعمل في قطاعات التجهيز الحرفي للمنتجات الزراعية (خدمات المطاعم الصغيرة، وكبس الزيوت، ومنتجات الألبان وإنتاج الدقيق والمنتجات المشتقة). وفي مرحلة الإنتاج، تُلاحظ مشاركة النساء في حصاد محصول اللوبياء البعلية ومحصول الفل المروي. وفي السنوات الأخيرة، تُلاحظ مشاركة النساء في العمليات المتعلقة بحاصيل الخضروات المروية في أحواض الواحات. وقد أثر الحظر المفروض على الحركة بالدراجات النارية بسبب انعدام الأمن تأثيرا كبيرا على عمل الشباب الذين كانوا يقومون في الماضي بنقل الأشخاص والبضائع بوسائل النقل ذات المحركات. ويمكن أن تتيح الزراعة، ولا سيما زراعة البستنة، فرصة لإعادة إدماجهم.

باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

- 6- تهدف خطة تنمية منطقة ديفا (2016-2020) إلى تحقيق ما يلي: (1) الحفاظ على الإنتاج الزراعي والحراجي والرعي والسمكي وزيادته وتنويعه؛ (2) تعزيز قدرة المجتمعات المحلية على الصمود أمام تغير المناخ والأزمات والكوارث الطبيعية.
- 7- وتسعى توجهات السياسات الوطنية لعام 2020¹ إلى زيادة مساهمة المحاصيل المروية بمقدار ثلاثة أضعاف في الإنتاج الوطني من الحبوب. ويتعلق هذا التوجه الاستراتيجي أيضا بمنطقة ديفا بفضل تحسين المعروض من عوامل الإنتاج (مرافق تجميع المياه، وأساليب سحب المياه)، وخدمات الاستشارات الاقتصادية والتقنية في مجال الزراعة، وإنشاء مرافق التخزين والتجهيز والوصول إلى الأسواق للمنتجات الناتجة عن سلاسل القيمة الزراعية والحرجية والرعية والسمكية.
- 8- والعوامل التي وضعت في الاعتبار عند صياغة هذا البرنامج هي استعداد سلطات النيجر والتزامها بمكافحة الفقر الريفي، ولا سيما عن طريق دعم الشباب والنساء من خلال تنمية الزراعة كمصدر رئيسي للعمالة الريفية، وتحسين قدرات السكان على الصمود عن طريق دعم سلاسل القيمة في المراحل الأولى والنهائية في عملية الإنتاج، فضلا عن دعم الأسر التي أضعفتها الأزمة الأمنية من أجل تحقيق تعاف سريع.
- 9- وفيما يتعلق باللجئين، تحرص الحكومة على وضع آليات تهدف إلى دعم المجتمعات المحلية، لاستقبال المرشدين من خلال تطوير الأنشطة الزراعية الرعية المستدامة، وضمان الإدماج الاجتماعي والاقتصادي

¹ (1) استراتيجية التنمية المستدامة والنمو الشامل للجميع لعام 2035؛ (2) خطة التنمية الاقتصادية والاجتماعية للفترة 2017-2021؛ (3) خطة عمل الفترة 2016-2020 لمبادرة "النيجيريون يغذون النيجيريين"؛ (4) استراتيجية الري الصغير في النيجر.

للمشردين في مناطق الاستقبال والتحصير لعودتهم إلى بلادهم وقراهم الأصلية بمجرد هدوء التهديدات الأمنية. وتدعم هذه الرؤية النتائج التي توصل إليها الشركاء العاملون في الميدان، والذين يشيرون إلى أنه بعد سنوات من المساعدة الإنسانية، تحولت الاحتياجات الحالية للمجموعات المستهدفة أكثر نحو طلبات الدعم للمشروعات الاقتصادية التي تمكّنهم وتضمن اندماجهم بكرامة. ويتماشى هذا الطلب مع مجال تركيز الصندوق على تشجيع الزراعة الأسرية للقضاء على الفقر والجوع في المناطق الريفية.

10- وعلى أساس الاستنتاجات والتدابير المتفق عليها بين النيجر والصندوق في تقرير تقييم منتصف المدة لنتائج برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية 2013-2018، طلبت حكومة النيجر مساعدة الصندوق لتمويل وتمديد برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا، مما يسمح بنقل إنجازات المشروعات السابقة والجارية في هذه المنطقة.

ثانياً - وصف البرنامج

ألف - منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة

11- سيُنفذ البرنامج في منطقة أحواض الواحات والأجزاء الغربية والوسطى من وادي نهر كومادوغو، والمنطقة الزراعية الرعوية الوسطى والجزء الرعوي الشمالي الغربي من المنطقة. وتضم هذه المنطقة بلديات غودوماريا، ومانيه-سوروا، وشيتيماري، وديفا، وغيسكيرو، وفولاتاريت وإنغول بيلي في مجملها والجزء الجنوبي من بلدية إنغورتي التي تضم بلديتي غيسكيرو وإنغول بيلي. وستركز الإنجازات على مراكز التنمية الاقتصادية الخمس في غودوماريا (بما في ذلك بودتي)، ومانيه-سوروا، وإنغول بيلي/فولاتاري، وشيتيماري وديفا (بما في ذلك غيسكيرو). وسيركز مركز التنمية الاقتصادية القائم في إنغول بيلي على الأنشطة والمنتجات الرعوية، في حين ستركز مراكز التنمية الاقتصادية الأخرى على الأنشطة والمنتجات المتصلة بالزراعة المروية والبعلية والثروة الحيوانية غير المترحلة.

12- وأخذت أربعة معايير بعين الاعتبار عند اختيار مواقع التدخل: (1) الأوضاع الأمنية (التي تخضع للتغيير)؛ (2) التركيز الجغرافي للأنشطة في إطار مراكز التنمية الاقتصادية؛ (3) الشراكات وأوجه التأزر المحتملة مع أصحاب المصلحة الآخرين؛ (4) وجود فئات مختلفة من المجموعات المستهدفة من خلال نهج شامل.

13- وسيكون استهداف المستفيدين على مستويين: (1) الاستهداف الاجتماعي والاقتصادي للأسر الضعيفة، سواء المحلية أو اللاجئة؛ (2) الاستهداف الديمغرافي للمرأة والشباب. وبشكل أكثر تحديداً، سوف يستهدف برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا 20 000 أسرة، أي حوالي 140 000 شخص، يمثلون حوالي 16 في المائة من سكان منطقة ديفا، منهم 30 في المائة من اللاجئيين. وبالإضافة إلى ذلك، سيكون 30 في المائة على الأقل من المستفيدين من النساء و30 في المائة من الشباب، على النحو المتوخى في استراتيجية التنمية المنصرفة وتمكين النساء والشباب ضمن برنامج تنمية الزراعة الأسرية.

باء- الهدف الإنمائي للبرنامج

- 14- يتسق الهدف العام للبرنامج مع هدف برنامج تنمية الزراعة الأسرية في مناطق مارادي وتاهوا وزيندر، ويمثل امتدادا له. ويهدف إلى المساهمة في تحقيق الأمن الغذائي والتغذوي بشكل مستدام وتعزيز قدرة الأسر الريفية على الصمود في منطقة ديفا.
- 15- ويتمثل الهدف الإنمائي في زيادة دخل المزارع الأسرية على نحو مستدام، وتحسين قدرتها على التكيف مع تغير المناخ والوصول إلى الأسواق، وضمان التكامل الاجتماعي والاقتصادي للاجئين أو المشردين في المجتمعات المضيفة.
- 16- وستكون تدخلات برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا في إطار الإجراءات الرئيسية التالية في مراكز التنمية الاقتصادية الخمس الأساسية المحددة: (1) تطوير سوق شبه الجملة؛ (2) استصلاح مرافق الري على نطاق صغير في المناطق الوسيطة بالقرب من الطريق الوطني رقم 1؛ (3) زيادة إنتاجية المحاصيل البعلية والمروية؛ (4) حماية الأحواض الزراعية عن طريق تثبيت الكثبان الرملية؛ (5) تحسين الطرق ونقاط المياه الرعوية؛ (6) الإدماج الاجتماعي والاقتصادي لمجموعات اللاجئين.
- 17- وينعكس الأثر المنشود في شكل تأثيرين:

- (1) يتيح ظهور المزارع الأسرية المستدامة لما مجموعه 20 000 أسرة ريفية، تتألف 30 في المائة منها من اللاجئين و30 في المائة من النساء و30 في المائة من الشباب، تتويع إنتاجها (المحاصيل الزراعية والثروة الحيوانية)، وزيادة غلالها (30 في المائة) وقدرتها على التكيف مع الصدمات الخارجية، وخاصة الصدمات المناخية.
- (2) يستفيد 20 000 منتج ريفي، منهم في المائة 30 من اللاجئين و30 في المائة من النساء و30 في المائة من الشباب، بشكل أفضل من إنتاجهم الزراعي والحراجي والرعوي من خلال تحسين التسويق في الأسواق التي تزود المراكز الاستهلاكية الوطنية والأسواق خارج الحدود.

جيم- المكونات/النتائج

المكون 1: تعزيز الزراعة الأسرية المستدامة

- 18- الهدف من هذا المكون هو زيادة إنتاج المزارع الأسرية على نحو مستدام. وينقسم إلى ثلاثة مكونات فرعية: (1) مرافق منظمة ومنتجة قادرة على الصمود أمام المخاطر المناخية؛ (2) تعزيز القدرات التقنية والاقتصادية للمزارع الأسرية؛ (3) تعزيز قدرة الفئات الضعيفة على الصمود.
- 19- ويشمل المكون 1 ما يلي: (1) (أ) تطوير مستجمعات المياه (3 000 هكتار) وتعزيز القطاع الفرعي المائي الرعوي من خلال تنفيذ أشغال لحفظ المياه والتربة وحماية واستصلاح التربة، واستصلاح الممرات ونقاط المياه الرعوية، (ب) استصلاح أحواض إنتاج المحاصيل المروية (360 هكتارا)؛ (2) تحسين القدرات التقنية الزراعية حتى تتمكن المزارع الأسرية من تنويع إنتاجها وزيادة غلة إنتاجها بنسبة 30 في المائة، وتحسين تربية الماشية الرعوية وغير المترحلة من أجل تحسين إنتاجية الثروة الحيوانية والحد من النزاعات حول

استخدام الموارد الطبيعية؛ (3) تنفيذ الأنشطة التحضيرية للإجراءات التي تستهدف اللاجئين وتعزيز القيادة النسائية والأمن التغذوي.

المكون 2: الوصول إلى الأسواق

20- يشمل هذا المكون المكونات الفرعية الثلاثة التالية: (1) تنظيم الوصول المستدام إلى الأسواق؛ (2) تشجيع المشروعات الريفية الصغرى وتشغيل الشباب؛ (3) الوصول إلى الأسواق والتكامل التجاري الإقليمي.

21- ويتوخى المكون 2 ما يلي: (1) استصلاح أو بناء البنية التحتية الاقتصادية لتحسين التدفقات التجارية حول الأسواق القائمة في مراكز التنمية الاقتصادية الخمسة؛ (2) الإدارة المستدامة للبنية التحتية الاقتصادية من خلال تطوير مشروعات تراعي جوانب اجتماعية محددة؛ (3) تشجيع المشروعات الريفية الصغرى لصالح السكان المحليين واللاجئين؛ (4) تمويل التدريب المهني وتجهيز الشباب (30 في المائة منهم من الشابات) لأداء الأنشطة الزراعية أو غير الزراعية؛ (5) الإجراءات الرامية إلى تعزيز الحوار بشأن السياسات المتعلقة بتحسين الربط بين مراكز التنمية الاقتصادية من خلال أسواق شبه الجملة ومنصات التسويق في ممرات النقل دون الإقليمية.

المكون 3: إدارة وتنسيق البرنامج، والرصد والتقييم وإدارة المعرفة

22- يشمل هذا المكون العمليات الإدارية والمالية وعمليات الإدارة والرصد والتقييم الخاصة بالبرنامج.

ثالثاً - تنفيذ البرنامج

ألف - النهج

23- سيستند تنفيذ برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا إلى مبادئ برنامج تنمية الزراعة الأسرية في المناطق الثلاث الأخرى في مارادي وتاهوا وزيندر مع مراعاة السياق المحدد المرتبط بوجود لاجئين بين المستفيدين.

24- ويستند نهج البرنامج إلى مبادئ التدخل الثلاثة التالية:

- تحسين الأمن الغذائي والتغذوي مع مراعاة أبعاد توافر الأغذية والحصول عليها والاستفادة منها من خلال وسائل ثابتة؛
- استمرارية التدخلات في المنطقة من مركز التنمية الاقتصادية، والتي تشمل سوق شبه الجملة المربوطة من خلال طرق ريفية بمراكز التجميع المنتشرة الموجودة في أحواض الإنتاج، والمحافظة بدورها بمستجمعات المياه؛
- توسيع نطاق أنشطة برنامج تنمية الزراعة الأسرية لصالح منطقة ديفا.

باء - الإطار التنظيمي

25- ستتولى وزارة الزراعة مسؤولية الإشراف على البرنامج وتنفيذه. وستكون لجنة التوجيه الوطنية مسؤولة عن التوجه الاستراتيجي للبرنامج وستضمن الامتثال لاتفاقيات التمويل واتساق البرنامج مع الاستراتيجيات

الوطنية، وستوافق على خطط العمل والميزانيات السنوية. واللجنة سيتأهها الأمين العام لوزارة الزراعة، وستألف من ممثلين للإدارات العامة والمستفيدين.

26- وسيُند تنسيق وإدارة البرنامج، وهما تحت إشراف وزارة الزراعة، إلى وحدة إقليمية لإدارة البرنامج مقرها ديفا وتتمتع بالاستقلالية في عملياتها المالية والإدارية والتقنية.

27- وستقدم الوحدة الوطنية للمساعدة التقنية الخاصة ببرنامج تنمية الزراعة الأسرية، ومقرها نيامي ومرادي، مساعدة تقنية في الوقت المناسب وفقا لاحتياجات تنفيذ البرنامج، وخاصة فيما يتعلق بالشؤون الائتمانية والإدارية والتقنية.

جيم - التخطيط، والرصد والتقييم والتعلم وإدارة المعرفة

28- التخطيط. ستتولى الوحدة الوطنية للمساعدة التقنية توحيد خطط العمل والميزانيات السنوية التي سيقوم بإعدادها، وفقا للمعايير وفي الوقت المحدد، الشركاء التقنيين، على أساس المناقشات الهادفة التي تعقد على المستوى المحلي. وستكون الوحدة مسؤولة عن تنظيم دورات اللجنة التوجيهية الوطنية مع الوحدات الوطنية للمساعدة التقنية الأخرى وتقديم خدمات الأمانة. وستُصدق اللجنة التوجيهية الوطنية على خطة العمل والميزانية السنوية وتقديمها إلى الصندوق للموافقة المسبقة عليها.

29- الرصد والتقييم. سيهدف نظام الرصد والتقييم إلى توفير بيانات موثوقة وحديثة عن تنفيذ البرنامج وتيسير صنع القرار. وسيربط بنظام الرصد والتقييم الشامل لبرنامج تنمية الزراعة الأسرية. وسيتم تجميع البيانات على مستوى الوحدة الوطنية للمساعدة التقنية في ديفا من الاستثمارات المستكملة في الميدان بمساعدة المشغلين/شركاء التنفيذ، وسيتم إدخالها في قاعدة البيانات المنسقة والموحدة لبرنامج تنمية الزراعة الأسرية. وسيتم إجراء استعراض منتصف المدة بصورة مشتركة بين الصندوق والحكومة خلال السنة الثالثة من البرنامج.

30- التعلم وإدارة المعرفة. تهدف إدارة المعرفة في إطار برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا إلى: (1) تشجيع الموظفين المشاركين في تنفيذ أنشطة البرنامج على تصنيف وتوثيق المعرفة المتراكمة أثناء التنفيذ بانتظام (الرسملة)؛ (2) تجميع (يدويا أو إلكترونيا) بشكل منهجي الإنتاج الوثائقي (مختلف التقارير والدراسات والاختصاصات والملاحظات وما إلى ذلك) لمختلف الجهات الفاعلة في البرنامج وتيسير الاستفادة منها (في سياق تبادل المعرفة).

دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

31- سوف تستند العمليات الإدارية والمالية للبرنامج فضلا عن جوانبه الائتمانية إلى التشكيل الحالي والآلية الحالية لبرنامج تنمية الزراعة الأسرية الجاري. وتعتبر مخاطر الإدارة المالية لبرنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا "متوسطة".

32- وستدار أموال البرنامج وفقا لأحكام اتفاقيات التمويل، وسيتم تحديد إجراءات إدارة الشؤون الإدارية والمالية بالتفصيل في الرسالة إلى المقترض وفي الدليل المتعلقة بالإجراءات الإدارية والمالية والمحاسبية والرقابة الداخلية. وسيراعي دليل الإجراءات الإدارية والمالية والمحاسبية المقرر إعداده السمات الخاصة للبرنامج،

ولا سيما تعدد مصادر التمويل وعدد مناطق التدخل، فضلا عن السمات الخاصة لمنطقة ديفا من حيث المخاطر.

- 33- **تدفق الأموال.** سيتم فتح حساب معين بالفرنك الأفريقي لتلقي الأموال الواردة من القرض والمنحة، وحساب بالفرنك الأفريقي باسم البرنامج في بنك تجاري مختص. وستتم العمليات المرتبطة بهذه الحسابات وفقا لمبدأ التوقيع المزدوج.
- 34- وستقوم وحدة تنسيق البرنامج بإعداد تقارير مالية ومحاسبية ربع سنوية وستحيلها إلى الحكومة والصندوق، وكذلك القوائم المالية لعمليات البرنامج، التي ستخضع لمراجعة خارجية سنوية.
- 35- وبما يتوافق مع المبادئ التوجيهية للصندوق، سيُضطلع بمراجعة خارجية للقوائم المالية مرة واحدة في السنة. وستُجرى المراجعة وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ووفقا للمبادئ التوجيهية لمراجعة الحسابات في الصندوق. وسيتم نشر القوائم المالية المراجعة على الموقع الرسمي للصندوق.
- 36- **التوريد.** سوف تُنظم عمليات التوريد وفقا لما يلي: (1) القانون رقم 037/2011 المؤرخ 28 أكتوبر/تشرين الأول 2011 بشأن المبادئ العامة والضوابط واللوائح الخاصة بالعقود العامة وتفويض المسؤولية عن الخدمات العامة؛ (2) المرسوم رقم 2014-070/PRN/MF المؤرخ 12 فبراير/شباط 2014 بشأن المراقبة المسبقة لإجراءات التوريد، التي تمارسها الإدارة العامة لمراقبة العقود العامة والالتزامات المالية؛ (3) المرسوم رقم 2016-641/PRN/PM المؤرخ 1 ديسمبر/كانون الأول 2016 بشأن قانون العقود العامة وتفويض المسؤولية عن الخدمات العامة.

هاء- الإشراف

- 37- سيخضع البرنامج إلى الإشراف المباشر للصندوق، بالاشتراك مع حكومة النيجر ممثلة في وزارة الزراعة وبالتعاون مع الإدارات الوزارية الأخرى المعنية، ووحدة تنسيق البرنامج والشركاء المعنيين، بما في ذلك الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي. وبالإضافة إلى ذلك، سيُنظم الصندوق بعثات لدعم التنفيذ، حسب الاقتضاء.

رابعاً- تكاليف البرنامج وتمويله وفوائده

ألف- تكاليف البرنامج

- 38- تقدر التكاليف الإجمالية للبرنامج على مدى فترة ست سنوات، بما في ذلك مخصصات الطوارئ المادية والسعرية، بمبلغ 16.06 مليون يورو. ويشمل هذا الإجمالي تكاليف أساسية تقدر بنحو 14.82 مليون يورو، ومخصصات للطوارئ المادية والسعرية يبلغ مجموعها 1.24 مليون يورو، أي ما يمثل 8 في المائة من إجمالي تكاليف البرنامج.
- 39- وتوزع التكاليف التقديرية الإجمالية للبرنامج حسب المكون كما يلي: (1) المكون 1: تعزيز الزراعة الأسرية المستدامة، بمبلغ 8.86 مليون يورو، أو 55.2 في المائة؛ (2) المكون 2: الوصول إلى الأسواق، بمبلغ 3.93 مليون يورو، أو 24.5 في المائة؛ (3) المكون 3: إدارة وتنسيق البرنامج، والرصد والتقييم وإدارة

المعرفة بمبلغ 3.27 مليون يورو، أو 20.3 في المائة. وبالنسبة لجميع مصادر التمويل، تصل النفقات الجارية إلى 1.92 مليون يورو، أو 11.9 في المائة. ويوضح الجدول التالي تفاصيل توزيع تكاليف البرنامج حسب المكون والمكون الفرعي.

الجدول 1
تكاليف البرنامج بحسب المكون والجهة الممولة
(بآلاف اليورو)

المكون	قرض الصندوق		منحة الصندوق		الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي			المستفيدون		الحكومة		المجموع	
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
1- تعزيز الزراعة الأسرية المستدامة													
1-1 مرافق منظمة ومنتجة قادرة على الصمود أمام المخاطر المناخية	27.3	1 542.8	27.3	1 542.8	29.7	89.6	1.6	792.7	14.0	5 644.3	35.1		
2-1 تعزيز القدرات التقنية والاقتصادية للمزارع الأسرية	29.1	751.3	29.1	751.3	-	-	-	313.8	12.2	2 577.7	16.1		
3-1 تعزيز قدرة الفئات الضعيفة على الصمود	23.5	149.1	23.5	149.1	-	-	-	80.0	12.6	635.4	4		
المجموع الفرعي	27.6	2 443.2	27.6	2 443.2	30.4	89.6	1.0	1 186.4	13.4	8 857.4	55.2		
2- الوصول إلى الأسواق													
1-2 تنظيم الوصول المستدام إلى الأسواق	43.7	1 008.1	43.7	1 008.1	-	-	-	291.0	12.6	2 307.3	14.4		
2-2 تشجيع المشروعات الريفية الصغرى وتشغيل الشباب	44.9	508.5	44.9	508.5	-	-	-	82.9	7.3	1 133.0	7.1		
3-2 الوصول إلى الأسواق والتكامل التجاري الإقليمي	45.7	225.1	45.7	225.1	-	-	-	42.7	8.7	493.0	3.1		
المجموع الفرعي	44.3	1 741.8	44.3	1 741.8	-	33.1	0.8	416.6	10.6	3 933.2	24.5		
3- إدارة وتنسيق البرنامج، والرصد والتقييم وإدارة المعرفة													
1-3 الرصد والتقييم وإدارة المعرفة	42.6	445.8	42.6	445.8	-	-	-	154.2	14.7	1 045.8	6.5		
2-3 التنسيق والإدارة	32.9	730.3	32.9	730.3	-	-	-	364.9	16.4	2 222.1	13.8		
المجموع الفرعي	36.0	1 176.1	36.0	1 176.1	12.1	-	-	519.1	15.9	3 267.9	20.3		
المجموع	33.4	5 361.1	33.4	5 361.1	19.3	122.6	0.8	2 122.1	13.2	16 058.5	100		

باء- تمويل البرنامج

40- سيتم تمويل البرنامج بمبلغ 16.06 مليون يورو، على النحو التالي: (1) منحة الصندوق بموجب إطار القدرة على تحمل الدين قيمتها 5.37 مليون يورو، أو 33.4 في المائة؛ (2) قرض من الصندوق قيمته 5.37 مليون يورو، أو 33.4 في المائة؛ (3) منحة من النرويج قيمتها 3.09 مليون يورو، أو 19.3 في المائة؛ (4) مساهمة من حكومة النيجر قيمتها 2.12 مليون يورو، أو 13.2 في المائة؛ (5) مساهمة من المستفيدين قيمتها 0.12 مليون يورو، أو 0.8 في المائة. ويوضح الجدول أدناه توزيع تكاليف البرنامج حسب فئة الإنفاق والجهة الممولة.

الجدول 2
تكاليف البرنامج بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بآلاف اليورو)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق		منحة الصندوق		الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي		المستفيدين		الحكومة			
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ		
النفقات الاستثمارية												
1- الأشغال	31.5	1 208.5	31.5	1 208.5	-	-	21.5	823.4	15.4	590.8	23.9	3 831.2
2- المركبات	29.1	74.8	29.1	74.8	-	-	15.8	40.7	26.0	66.8	1.6	257.1
2- المعدات والمواد	35.4	92.7	35.4	92.7	-	-	3.3	8.7	26.0	68.2	1.6	262.4
4- التدريب	45.7	715.4	45.7	715.4	-	-	-	-	8.7	135.7	9.8	1 566.5
5- الخبراء الاستشاريون	22.6	452.5	22.6	452.5	-	-	38.7	776.1	16.2	325.2	12.5	2 006.3
6- السلع والخدمات والمدخلات	33.0	1 669.5	33.0	1 669.5	1.8	89.6	21.6	1 095.4	10.6	538.1	31.5	5 062.1
7- المنح والإعانات	43.6	409.2	43.6	409.2	3.5	33.1	-	-	9.2	86.7	5.8	938.2
8- مبالغ غير مخصصة	-	-	-	-	-	-	100.0	214.4	-	-	1.3	214.4
مجموع النفقات الاستثمارية	32.7	4 622.6	32.7	4 622.6	0.9	122.6	20.9	2 958.7	12.8	1 811.6	88.0	14 138.1
النفقات الجارية												
1- الرواتب والبدلات	38.6	593.3	38.6	593.3	-	-	6.6	101.9	16.2	248.4	9.6	1 537.0
2- تكاليف التشغيل	37.9	145.2	37.9	145.2	-	-	8.1	30.9	16.2	62.1	2.4	383.4
مجموع النفقات الجارية	38.5	738.5	38.5	738.5	-	-	6.9	132.8	16.2	310.5	12.0	1 920.4
المجموع	33.4	5 361.1	33.4	5 361.1	0.8	122.6	19.3	3 091.5	13.2	2 122.1	100.0	16 058.5

جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

- 41- يبين تحليل الربحية المالية للأنشطة أن معدل العائد الداخلي وصافي القيمة الحالية ونسب التكاليف/الفائدة على التوالي كما يلي: (1) بالنسبة للدخن معدل عائد داخلي قدره 21.20 في المائة، وصافي قيمة حالية قدره 15 135 فرنكا أفريقيا، ونسبة تكاليف/فائدة قدرها 1.7؛ (2) بالنسبة للذرة الرفيعة، معدل عائد داخلي قدره 16.3 في المائة، وصافي قيمة حالية قدره نحو 7 206 فرنكات أفريقية، ونسبة تكاليف/فائدة قدرها 1.3؛ (3) بالنسبة للوبياء، معدل عائد داخلي قدره 23.40 في المائة، وصافي قيمة حالية قدره نحو 37 772 فرنكا أفريقيا، ونسبة تكاليف/فائدة قدرها 1.2.
- 42- وبالنسبة للمحاصيل المروية، فإن الهوامش الإضافية تبلغ على التوالي 661 697 فرنكا أفريقيا و739 000 فرنك أفريقي للفلل والأرز. ومعدل العائد الداخلي قدره 62.8 في المائة للبصل، بصافي قيمة حالية قدره 11 مليون فرنك أفريقي ونسبة تكاليف/فائدة قدرها 2.2. وتبين هذه النتائج أن المنتج سيستطيع تحمل التكاليف الإضافية المطلوبة لتنفيذ خطط التحسينات التقنية المحسنة وتحقيق دخل إضافي.
- 43- كما أن تربية الماعز داخل التجمعات تظهر نتائج جيدة بمعدل عائد داخلي قدره 43.7 في المائة، وصافي قيمة حالية قدره 642 619 فرنكا أفريقيا، ونسبة تكاليف الى الفوائد قدرها 1.3.
- 44- ويبين تحليل الحسابات المالية لمشروعات مختلف أصحاب المصلحة في السوق (المنتجون، والمجمعون، والمتعاقدون، والتجار/تجار التجزئة، والسلطات المحلية/مجالس البلديات، مجموعات المصالح الاقتصادية لإدارة السوق) تحقيق ربحية جيدة لمختلف "أنواع" الاستثمارات في الأسواق، بمعدلات عائد داخلي تتراوح ما بين 14.2 و 48 في المائة.
- 45- ويبلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي العام للبرنامج 21.6 في المائة، ويبلغ صافي القيمة الحالية للتدفق النقدي الاقتصادي 13 مليون دولار أمريكي. وتعتبر هذه النتيجة الأولية مرضية. وفي حالة زيادة أسعار البيع بنسبة 10 في المائة، فإن معدل العائد الاقتصادي الداخلي سيكون زهاء 23.6 في المائة. وفي حالة انخفاض المحاصيل البعلية بنسب 15 و 20 و 30 في المائة، سينخفض العائد الاقتصادي الداخلي إلى 18.9 في المائة و 17.3 في المائة و 14.0 في المائة على التوالي، في حين ستؤدي زيادة التكاليف بنسبة 10 في المائة إلى معدل عائد اقتصادي داخلي قدره 19.6 في المائة.

دال- الاستدامة

- 46- يندرج برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا ضمن نهج يستند إلى تحسين القدرة على الصمود ويقوم على الدروس المستفادة في المناطق المجاورة مع دمج التحديات المرتبطة بالتحركات السكانية الناتجة عن السياق الأمني. وفي هذا السياق، يتمثل الهدف الأساسي للبرنامج في تحسين استدامة الممارسات المقترحة والمرافق التي ينفذها البرنامج. وسيتم ضمان استدامة التدخلات من خلال اختيار الممارسات والأنشطة التي ثبتت جدواها على مدى عقود، وكانت معدلات تطبيقها من جانب سكان الريف مرتفعة.

- 47- ومن الناحية التقنية، تستند أنشطة المكونين 1 و 2 إلى تطوير مشروعات تراعي جوانب اجتماعية محددة تربط كل نشاط، من أنشطة الأراضي المنخفضة إلى مستجمعات، بمستخدميها من خلال لجان إدارة وجمعيات ذات كفاءات معترف بها على مستوى البلديات.
- 48- ومن الناحية الاجتماعية، سيكون نهج البرنامج شاملاً للجميع وسيتم تقديم دعم إلى جميع الفئات المستهدفة دون تمييز. ولتحقيق هذه الغاية، سيشتجع البرنامج على مشاركة الناس المنضمين إلى رابطات القرى القائمة أو المنشأة حديثاً بدلاً من إنشاء منظمات خاصة للاجئين. وسيتيح هذا النهج تحسين إدماج المجتمعات في تنفيذ الأنشطة وتطوير الإمكانيات المتاحة بشكل أفضل.
- 49- وعلى المستوى الاقتصادي، ستكون زيادة الإنتاجية الزراعية المرتبطة بفرص السوق وتطويرها بمثابة حوافز لمشاركة المستفيدين.

هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

- 50- سيواجه تنفيذ برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا مختلف المخاطر المتعلقة بالحالة المناخية والوضع الأمني في المنطقة، ومن الصعب التنبؤ بالمخاطر الأمنية الكبيرة. وتندرج المخاطر البيئية والاجتماعية للبرنامج تحت الفئة "باء". وبالنظر إلى أن المنطقة ساحلية، فإن المخاطر المناخية للبرنامج تُصنف على أنها "مخاطر مناخية عالية". ووضع تقييم هذه المخاطر في الاعتبار في خطة الإدارة البيئية والاجتماعية. وسوف تعمل الآليات والتدخلات المقررة على تخفيف الانعكاسات السلبية لهذه المخاطر على الأنشطة. وبالنظر إلى أن برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا يمثل امتداداً لبرنامج تنمية الزراعة الأسرية، فقد تم تخفيف العديد من المخاطر بشكل كبير من خلال التكامل المؤسسي والتجربة المثبتة لبرنامج تنمية الزراعة الأسرية. ومع ذلك، من أجل تخفيض مخاطر برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا، التي تعتبر عالية، إلى مستوى معتدل في مرحلة التنفيذ كما كان الحال لبرنامج تنمية الزراعة الأسرية، يتضمن الهيكل الجديد مراجعاً داخلياً لإدارة المخاطر بشكل أفضل. وبشكل عام، تؤدي المخاطر الرئيسية وتدابير التخفيف المعتمدة إلى مستوى مخاطر معتدل للبرنامج.

خامسا- الاعتبارات المؤسسية

ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

- 51- يتوافق برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا مع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025، الذي يركز على التحول الشامل للجميع والمستدام في المناطق الريفية. ويساهم برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا في تحقيق الأهداف الاستراتيجية الثلاثة للصندوق، وهي: (1) تعزيز القدرات الإنتاجية لسكان الريف؛ (2) زيادة الفوائد التي يستمدتها سكان الريف من اندماجهم في السوق؛ (3) تعزيز الجدوى البيئية وزيادة قدرة الأنشطة الاقتصادية لسكان الريف على الصمود أمام تغير المناخ.
- 52- وسيكون للأنشطة التي سيتم تنفيذها (استصلاح الأحواض، وتوفير مناطق رعوية، وتثبيت الكتبان حول الأحواض، والدعم بالمدخلات الزراعية) في إطار برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا، أثر بيئي واجتماعي محدود، يمكن عكس مساره وتخفيف أثره. وبالإضافة إلى ذلك، ستركز الأنشطة على مناطق

أصغر وسيتم توسيع نطاقها ضمن الأنشطة المنفذة في إطار برنامج تنمية الزراعة الأسرية في المناطق المجاورة، والتي تعتبر انعكاساتها الاجتماعية والبيئية السلبية طفيفة وذات نطاق صغير للغاية. ولذلك، يُقترح تصنيف البرنامج في الفئة البيئية والاجتماعية باء.

باء- المواءمة والتنسيق

53- تتماشى استراتيجية الاستهداف في البرنامج مع سياسة الصندوق بشأن الاستهداف. ويتواءم برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا مع توصيات حكومة النيجر بشأن التدخلات في سياق منطقة ديفا، ويراعي اللاجئين أو المشردين أو العائدين لبلدهم الذين يرغبون في الانخراط في مجال الزراعة الأسرية. كما سيضمن البرنامج مراعاة هذا الجانب على النحو الواجب عند رصد تحقيق نتائج البرنامج وتقييم أثره (بيانات مصنفة حسب نوع الجنس والعمر والمنشأ). ويتماشى برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا أيضا مع استراتيجية الري على نطاق صغير في النيجر.

جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق

54- يعتبر برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا ثمارا لتوسيع نطاق الإنجازات التي تحققت في برنامج تنمية الزراعة الأسرية ونهجه في المناطق المجاورة، ولا سيما الجوانب التالية:

- **نهج مراكز التنمية الاقتصادية.** إن نهج مراكز التنمية الاقتصادية، الذي يتألف من تركيز مجموعة متنقة ومتكاملة من عوامل الدعم حول حوض إنتاج بهدف تعظيم الأثر، قد وضع بنجاح في 2012-2013 ضمن مشروع دعم الأمن الغذائي والتنمية في منطقة مارادي ومشروع الري على نطاق صغير في روانمو. وأعيد تطبيق هذا النهج في إطار برنامج تنمية الزراعة الأسرية الحالي في مناطق تاهوا ومارادي وزيندر ويستخدم الآن كنموذج في استراتيجيات التدخل الحكومية وتلك الخاصة ببعض الشركاء. وسيتم تطبيق هذا النهج في إطار هذا البرنامج.
- **المدارس الحقلية للمزارعين وجمعيات مستخدمي المياه.** سيعزز البرنامج هذه الأدوات على أساس التجربة الحالية في برنامج تنمية الزراعة الأسرية.
- **التجدد الطبيعي المساعد للأشجار.** حقق هذا الابتكار التقني البسيط وغير المكلف والذي يتيح إدارة التجدد الطبيعي للأشجار آثارا إيجابية للغاية في إطار المشروعات السابقة التي دعمها الصندوق منذ الثمانينات.

دال- الانخراط في السياسات

55- تتماشى تدخلات برنامج تنمية الزراعة الأسرية في منطقة ديفا مع مجالات تدخل خطة عمل 2016-2020 الخاصة بمبادرة "النيجريون يغذون النيجريين"، ولا سيما المجالات التالية: (1) إدارة المياه من أجل الإنتاج الزراعي والحراجي والمراعي والسكي؛ (2) تعزيز قطاعات الزراعة والحراجة والرعي ومصايد الأسماك وسلاسل القيمة الخاصة بها؛ (3) الإدارة المتكاملة والمستدامة للموارد الطبيعية وحماية البيئة. وتتماشى هذه المجالات أيضا مع أهداف خطة التنمية الإقليمية لمنطقة ديفا (2016-2020) وبرنامج الفرص الاستراتيجية

القطرية للصندوق للفترة 2013-2021. ومن خلال تركيز جهوده على مشكلة دعم اللاجئين، يتماشى البرنامج أيضا مع أهداف مرفق اللاجئين، والمهاجرين، والتهجير القسري، والاستقرار الريفي الذي أنشأه الصندوق وشركاؤه لمساعدة المشردين على أن يصبحوا أكثر اعتمادا على الذات وتعزيز قدرة المجتمعات المضيفة على الصمود. وبالتالي سيسهم البرنامج بشكل شامل في دعم استراتيجية التنمية المستدامة والنمو الشامل للجميع في النيجر لعام 2035.

سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 56- ستشكل اتفاقية تمويل البرنامج بين جمهورية النيجر والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى البلد المقترض/المستفيد. وترد نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها في الذيل الأول.
- 57- وجمهورية النيجر مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 58- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

سابعا - التوصية

- 59- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية النيجر قرضا بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته خمسة ملايين وثلاثمائة وسبعين ألف يورو (5 370 000 يورو) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.
- قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية النيجر منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون تعادل خمسة ملايين وثلاثمائة وسبعين ألف يورو (5 370 000 يورو) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Accord de financement négocié

“Programme de développement de l’agriculture familiale dans la région de Diffa”

(Négociations conclues le 24 août 2018)

Numéro du prêt: _____

Numéro du don: _____

Nom du Programme: Programme de développement de l’agriculture familiale dans la région de Diffa (ProDAF Diffa)

La République du Niger (“l’Emprunteur/Bénéficiaire”)

et

Le Fonds international de développement agricole (“le Fonds” ou “le FIDA”)

(désignés individuellement par “la Partie” et collectivement par “les Parties”)

A) ATTENDU QUE l’Emprunteur/Bénéficiaire a sollicité du Fonds un financement du Projet décrit à l’Annexe 1 du présent Accord;

C) ATTENDU QUE dans le cadre de la Facilité pour les réfugiés, les migrants, les déplacements forcés et la stabilité rurale (FARMS), l’Agence Norvégienne Coopération au Développement (NORAD) a fourni une contribution au FIDA en vue du co-financement des activités du Projet conformément aux conditions et modalités qui ont été précisées dans un accord de don conclu entre l’Emprunteur/Bénéficiaire et le Fonds;

CONVIENNENT par les présentes de ce qui suit:

Section A

1. Le présent Accord comprend l’ensemble des documents suivants: le présent document, la description du Programme et les dispositions relatives à l’exécution (Annexe 1), le tableau d’affectation des fonds (Annexe 2) et les clauses particulières (Annexe 3).

2. Les Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 29 avril 2009, modifiées en avril 2014 et toutes éventuelles modifications postérieures (“les Conditions générales”) sont annexées au présent document, et l’ensemble des dispositions qu’elles contiennent s’appliquent au présent Accord. Aux fins du présent Accord, les termes dont la définition figure dans les Conditions générales ont la signification qui y est indiquée.

3. Le Fonds accorde à l’Emprunteur/Bénéficiaire un prêt et un don et l’ensemble constituant “le financement”), que l’Emprunteur utilise aux fins de l’exécution du Programme, conformément aux modalités et conditions énoncées dans le présent Accord.

Section B

1. A. Le montant du prêt est de cinq millions trois cent soixante-dix mille Euros
(5 370 000 Euros).
- B. Le montant du don au titre du Cadre pour la soutenabilité de la dette est de cinq millions trois cent soixante-dix mille Euros (5 370 000 Euros).
2. Le prêt est accordé à des conditions particulièrement favorables exempt d'intérêts mais est assorti d'une commission de service de 0,75% l'an et un délai de remboursement de 40 ans dont un différé d'amortissement de dix (10) ans, à compter de la date d'approbation du prêt par le Conseil d'administration du Fonds.
3. La monnaie de paiement au titre du service du prêt est l'Euro.
4. L'exercice financier débute le 1^{er} janvier et clôture le 31 décembre.
5. Le remboursement du principal et le paiement de la commission de service du prêt sont exigibles le 15 février et le 15 août.
6. Un compte désigné libellé en Franc de la Communauté financière africaine (FCFA) destinés à recevoir les fonds provenant respectivement du prêt et du don sera ouvert au nom du Programme auprès d'une banque commerciale au Niger. Les signataires de ces comptes désignés seront: i) l'Assistant technique national en consolidation financière (ATNCF) du ProDAF, et ii) l'Assistant technique national senior en dialogue politique (ATNSDP).
7. Un compte d'opérations en FCFA sera ouvert au bénéfice de l'unité régionale de gestion de ProDAF Diffa afin de recevoir les fonds des comptes désignés. Les signataires du compte d'opérations seront: i) le/la responsable administratif et financier de l'Unité Régionale de Gestion du Programme (URGP), et ii) le coordinateur régional.
8. L'Emprunteur/Bénéficiaire fournira des fonds de contrepartie pour un montant équivalent à environ deux millions cent vingt-deux mille Euros (2 122 000 Euros) aux fins de financement de l'ensemble des droits, impôts, taxes et redevances diverses grevant les travaux, les biens et services du Programme, selon les procédures en vigueur sur le territoire de l'Emprunteur/Bénéficiaire.

Section C

1. L'Agent principal du Programme est le Ministère en charge de l'agriculture.
2. La date d'achèvement du Programme est fixée au sixième anniversaire de la date d'entrée en vigueur du présent Accord.

Section D

Le Fonds assure l'administration du prêt et du don et la supervision du Programme.

Section E

1. Les éléments ci-dessous constituent des conditions préalables au premier décaissement et s'ajoutent à la condition prévue à la Section 4.02 b) des Conditions générales.

- i) Les organes nécessaires à la mise en œuvre du Programme ont été mis en place par l'Agent principal et le personnel de l'URGP a été recruté;
 - ii) Le premier programme de travail et budget annuel (PTBA) accompagné d'un plan de passation des marchés a été approuvé par le Fonds;
 - iii) Le compte désigné a été ouvert et les spécimens de signatures envoyés au FIDA; et
 - iv) Le logiciel comptable a été paramétré en fonction des besoins spécifiques du Programme.
2. Les éléments suivants constituent des motifs supplémentaires de suspension du présent accord:
- i) Le Manuel de procédures administratives ou l'une de ses dispositions, a été suspendu, résilié en tout ou partie, a fait l'objet d'une renonciation ou de toute autre modification sans le consentement préalable du Fonds, et le Fonds considère que ces événements ont eu ou auront, vraisemblablement, un effet préjudiciable grave sur le Projet; et
 - ii) Tout personnel clé du Programme tel que décrit dans le Manuel des Procédures administratives a été nommé, transféré ou retiré de ses fonctions sans l'accord préalable du FIDA.
3. Le présent Accord est soumis à la ratification de l'Emprunteur/Bénéficiaire.
4. Toutes les communications ayant trait au présent Accord doivent être adressées aux représentants dont le titre et l'adresse figurent ci-dessous:

Pour l'Emprunteur/Bénéficiaire:

Ministre du Plan
Ministère du Plan
BP. 862
Niamey, Niger

Pour le FIDA:

Président
Fonds international de développement agricole
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italie

Le présent Accord, en date du _____, a été établi en langue française en deux (2) exemplaires originaux, un (1) pour le Fonds et un (1) pour l'Emprunteur/Bénéficiaire.

REPUBLIQUE DU NIGER

Représentant autorisé
(Nom et titre)

FONDS INTERNATIONAL DE
DEVELOPPEMENT AGRICOLE

Gilbert F. Houngbo
Président

Annexe 1

Description du Programme et Dispositions relatives à l'exécution

I. Description du Programme

1. *Zone du Programme.* Le Programme interviendra dans la zone des cuvettes oasiennes, les parties ouest et centre de la vallée de la Komadougou, la zone agro-pastorale centre et la partie pastorale nord-ouest de la région. Cette zone correspond aux communes de Goudoumaria, Mainé, Soroa, Chétimari, Diffa, Gueskéro, Foulatariet N'Guel Beyli dans leur intégralité et la partie sud de la commune de N'gourti joignant les communes de Gueskéro et de N'Guel Beyli.

2. *Groupe-cible.* Les principaux bénéficiaires du Programme sont les exploitations agricoles familiales vulnérables et moyennement vulnérables dont l'accès à la sécurité alimentaire et aux marchés reste aléatoire et notamment les ménages issus des populations réfugiées, déplacées, retournées. Les femmes et les jeunes constituent une grande partie de cette population cible. Le nombre de bénéficiaires directs des activités s'élève à 20 000 ménages (140 000 personnes) dont 30% de ménages réfugiés.

3. *Objectif global et objectif de développement.*

3.1 L'objectif global du Programme est de contribuer à assurer durablement la sécurité alimentaire et nutritionnelle, et les capacités de résilience des ménages ruraux de la Région de Diffa.

3.2 L'objectif de développement est d'augmenter durablement les revenus des exploitations agricoles familiales, leur adaptation au changement climatique, leur accès aux marchés et d'assurer l'insertion socio-économique des populations réfugiées, déplacées dans les communautés d'accueil.

4. *Composantes.* Les objectifs du Programme sont structurés autour des deux composantes et sous-composantes suivantes:

D. 4.1 Composante 1. Renforcement de l'agriculture familiale durable. L'objectif de cette composante est d'augmenter durablement la productivité des exploitations agricoles familiales à travers la mise en œuvre des activités suivantes:

4.1.1 Sous-composante 1.1: Aménagements structurants et productifs résilient aux risques climatiques. Cette composante a pour objectif de permettre: i) l'aménagement de sous-bassins versants (environ 3 000 ha) et la promotion du sous-secteur de l'hydraulique pastorale à travers la mise en œuvre d'ouvrages de conservation des eaux et des sols (CES) et de défense et restauration des sols (DRS), la réhabilitation des couloirs pastoraux et des points d'eau pastoraux, et ii) l'aménagement des bassins de production en cultures irriguées (environ 360 ha) notamment à travers la mise en œuvre d'activités de petite irrigation dans les cuvettes oasiennes et les zones inter-dunaires des mesures de réinstallation de certains producteurs ou encore, des mesures de gestion de l'eau agricole par la mise en place d'associations d'usagers de l'eau (AUE) et enfin, en garantissant la sécurité foncière aux bénéficiaires des investissements.

4.1.2 Sous-composante 1.2: Renforcement des capacités technico-économiques des exploitations familiales. Cette composante vise à: i) l'amélioration des capacités techniques agricoles afin que les exploitations agricoles familiales puissent diversifier leurs productions et augmenter les

rendements de leurs productions de 30%, et ii) l'amélioration de l'élevage pastoral et sédentaire afin d'améliorer la productivité du cheptel dans la région tout en réduisant les conflits quant à l'utilisation des ressources naturelles.

4.1.3 Sous composante 1.3: Résilience des populations vulnérables. Cette sous-composante a pour objet de: i) mettre en œuvre les activités préparatoires aux actions impliquant les réfugiés notamment par le biais d'études spécifiques qui porteront sur le fonctionnement de l'agriculture familiale avec l'arrivée des réfugiés/déplacés/retournés mais aussi de campagnes d'information-sensibilisation, et ii) d'assurer le leadership féminin et la sécurité nutritionnelle par le biais de mesures telles que la formation des femmes en transformation des produits agropastoraux et la promotion d'activités génératrices de revenus (AGR) individuelles ou collectives ou l'alphabétisation des femmes, membres des bureaux des groupements Mata Masu Dubara (MMD).

4.2 Composante 2. **Accès aux marchés**

4.2.1 Sous-composante 2.1: Aménagement structurants d'accès durable aux marchés. Cette sous-composante vise notamment: i) la réhabilitation/construction d'infrastructures économiques afin d'améliorer les flux commerciaux autour des marchés existants au sein des cinq pôles de développement économiques (PDE), et ii) la gestion durable des infrastructures économiques à travers le développement d'une ingénierie sociale spécifique impliquant les parties prenantes au sein de plates-formes de concertation locale dénommées "Hadin Gwiwa".

4.2.2 Sous-composante 2.2: Micro-entreprises rurales et emploi des jeunes. Cette sous-composante a pour objectif d'assurer: i) la promotion des micro-entreprises rurales (MER) au profit des populations locales et des réfugiés. La moitié des promoteurs sera constituée par des jeunes, 30% des jeunes promoteurs seront des femmes, et ii) l'emploi des jeunes en permettant le financement de la formation professionnelle et l'équipement des jeunes (dont 30% de jeunes femmes) en activités agricoles, connexes à l'agriculture ou non-agricoles.

4.2.3 Sous-composante 2.3: Accès aux Marchés et Intégration Régionale des Echanges. Cette sous-composante vise à mener des actions de renforcement de dialogue politique autour de l'amélioration de la connectivité des PDE par les marchés de demi-gros et les plates-formes de commercialisation au sein des corridors de transport sous régionaux.

II. Dispositions relatives à l'exécution

A. Organisation et Gestion du Programme

1. *Agent principal du Programme*. Le Ministère en charge de l'agriculture en sa qualité d'Agent principal du Programme, assume l'entière responsabilité de l'exécution du Programme.

2. *Niveau de pilotage et de concertation*

2.1. Comité National de pilotage (CNP)

2.1.1. *Établissement.* Le CNP créé par arrêté du Ministère de tutelle dans le cadre du ProDAF dans les régions de Tahoua, Maradi et Zinder sera aussi responsable du pilotage du Programme et assurera l'orientation stratégique du Programme.

2.1.2. *Composition.* Le CNP qui se réunira deux fois par an est présidé par le Secrétaire Général du Ministère en charge de l'agriculture et, est composé des représentants du (i) Haut-Commissariat à l'initiative 3N, (ii) Ministère du Plan, (iii) Ministère des Finances, (iv) Ministère en charge de l'Environnement et de la Salubrité Urbaine, (v) Ministère de l'Élevage, (vi) Secrétariat exécutif du CNEDD, (vii) Code Rural, (viii) RECA, (ix) CCIAN, (ix) gouvernorats, des conseils régionaux et de l'Association des municipalités du Niger des régions de Diffa, Maradi, Tahoua et Zinder

2.1.3. *Responsabilités.* Le CNP assurera l'orientation stratégique du Programme, le respect des accords de financement et la cohérence du Programme avec les stratégies nationales ainsi que l'approbation des Plans de Travail et de Budgets Annuels (PTBA).

3. *Niveau de coordination et gestion du Programme*

3.1. Unités régionales de gestion du Programme (URGP)

3.1.1. *Établissement.* La mise en place de l'URGP se fera en deux étapes: i) une équipe constituée du Coordonnateur(trice), du Responsable administratif et Financier et du Responsable du suivi-évaluation, d'un secrétaire et d'un personnel d'appui, sera mis en place au démarrage des activités financées par le NORAD, et ii) le reste de l'équipe de l'URGP sera complété dès l'entrée en vigueur du présent Accord.

3.1.2. *Responsabilités et composition.* Dotée d'une autonomie de gestion technique, administrative et financière et d'une délégation de maîtrise d'ouvrage du Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage, l'URGP sera dirigée par un Coordonnateur assisté des principaux responsables. L'URGP aura la charge de coordonner la mise en œuvre du Programme dans son ensemble, d'exécuter les PTBA et de contractualiser avec les différents opérateurs et services techniques de l'Etat. L'URGP sera composée notamment de: i) Un coordonnateur; ii) Un responsable administratif et financier (RAF); iii) un responsable de la composante 1; iv) un responsable de la composante 2; v) un responsable de suivi-évaluation; vi) un assistant chargé du suivi des contrats et conventions; vii) un comptable, et viii) du personnel d'appui tel que défini dans le Manuel des Procédures Administratives Financières et Comptables.

4. *Cellule nationale d'assistance technique (CENAT)*

4.1. *Composition* la CENAT composée de plusieurs assistants techniques appuiera l'URGP dans les domaines de la gestion technique et financière et le dialogue politique ainsi que le suivi-évaluation et communication, gestion du savoir.

4.2. *Responsabilités.* La CENAT aura pour tâches essentielles de: i) établir la liaison avec les acteurs concernés par la mise en œuvre du Programme (notamment les Ministères techniques, les services techniques régionaux de Diffa, les autorités administratives, communales et coutumières ainsi que les autres partenaires techniques, FAO, PAM et ONG intervenants dans la région de Diffa), et ii) veiller à la réalisation des prestations dans le respect des normes, des textes en vigueur et des règles de l'art.

5. *Equipe de management.* L'équipe de management constituée dans le cadre du PRODAF et composée d'un assistant technique senior de la CENAT et des 3 coordonnateurs régionaux sera élargie pour inclure le Coordonnateur régional du Programme.

B. Approche, Mise en œuvre du Programme, Partenariat et Suivi-évaluation

1. *Approche.* L'approche du projet est basée sur les trois principes d'intervention suivants:

- a) l'amélioration de la sécurité alimentaire et nutritionnelle en tenant compte des dimensions de disponibilité, d'accès, et d'utilisation des aliments par des dispositifs stables;
- b) la continuité territoriale des interventions à partir du PDE qui inclut le marché de demi-gros relié par des pistes rurales à des centres de collecte satellites situés dans des bassins de productions, eux-mêmes entourés de bassins versants; et
- c) le changement d'échelle des activités du ProDAF au bénéfice de la région de Diffa.

2. *Suivi-Évaluation.* Le système de suivi-évaluation (S&E) aura pour objectif de fournir des données fiables et actualisées sur la mise en œuvre du Programme et de faciliter la prise de décisions permettant d'adapter davantage le Programme aux besoins des principaux acteurs. Ces données permettront de renseigner des indicateurs précis arrêtés lors de la conception. Ce système sera rattaché au système de suivi-évaluation global du ProDAF. Les données collectées seront saisies au niveau de l'URGP à Diffa à partir des fiches dynamiques remplies sur le terrain sous la facilitation des opérateurs/partenaires d'exécution et alimenteront la base de données harmonisée et unifiée.

3. *Examen à mi-parcours.* Le Ministère en charge de l'agriculture et le Fonds procéderont conjointement à un examen de l'exécution du Programme au plus tard à la moitié de la période d'exécution du Programme sur la base de termes de mandat établis par le Ministère et approuvés par le Fonds. Cet examen permettra d'apprécier notamment, la réalisation des objectifs du Programme et les difficultés rencontrées et, de recommander les réorientations qui s'avèreraient nécessaires pour atteindre ces objectifs et résoudre les difficultés.

C. Manuel des Procédures Administratives

1. *Préparation.* Un Manuel des Procédures Administratives acceptable pour le FIDA sera préparé qui inclura, notamment: i) la coordination institutionnelle quotidienne du Programme, ii) le budget, les procédures de décaissement, de passation des marchés, de surveillance et d'évaluation, de gestion financière et de reporting, iii) les procédures de recrutement du personnel clé du Programme ou de toute assistance technique, iv) une description détaillée des modalités de mise en œuvre du Programme, et v) toutes autres procédures ou modalités administratives, financières ou techniques requises par le Programme.

2. *Approbation et Adoption.* Ce projet de Manuel sera adressé au FIDA pour commentaire et approbation et sera adopté par l'Emprunteur/Bénéficiaire tel qu'approuvé par le FIDA. Une copie sera communiquée au FIDA dans les meilleurs délais. L'Emprunteur/bénéficiaire devra exécuter le Programme conformément au Manuel et ne pourra le modifier, l'abroger, y déroger ou permettre de le modifier, de l'abroger ou d'y déroger sans l'accord écrit préalable du FIDA.

Annexe 2*Tableau d'affectation des fonds*

1. *Affectation du produit du prêt et du montant du don.* a) Le tableau ci-dessous indique les catégories de dépenses admissibles à un financement sur le produit du prêt ainsi que le montant du don affecté à chaque catégorie et la répartition en pourcentage des dépenses à financer pour chacun des postes des différentes catégories:

Catégories	Montant alloué au titre du Prêt (exprimé en EUR)	Montant alloué au titre du Don (exprimé en EUR)	Pourcentage des dépenses autorisées à financer
I. Travaux	1 090 000	1 090 000	100% HT
II. Consultations	1 050 000	1 050 000	100% HT
III. Biens, Services et Intrants	1 660 000	1 660 000	100% HT et hors contribution des bénéficiaires
IV. Dons et subventions	370 000	370 000	100% HT et Hors contribution des bénéficiaires
V. Salaires et indemnités	665 000	665 000	100% HT
Non alloué	535 000	535 000	
TOTAL	5 370 000	5 370 000	

- b) Les termes utilisés dans le tableau ci-dessus se définissent comme suit:
- i) Les dépenses de "*Consultations*" relatives à la catégorie II incluent également les dépenses liées aux Formations
 - ii) Les dépenses en "*Biens, Services et Intrants*" relatives à la catégorie III incluent également les dépenses liées aux Véhicules et celles relatives aux Équipements et Matériels
 - iii) Les dépenses en "*Salaires et Indemnités*" relatives à la catégorie V incluent également les dépenses liées aux coûts de Fonctionnement.

Annexe 3

Clauses particulières

Conformément aux dispositions de la section 12.01 a) xxiii) des Conditions générales, le Fonds peut suspendre, en totalité ou en partie, le droit de l’Emprunteur/Bénéficiaire de solliciter des retraits du compte de prêt, du compte de don si l’Emprunteur n’a pas respecté l’une quelconque des clauses énoncées ci-dessous, et si le Fonds a établi que ladite défaillance a eu, ou risque d’avoir, un effet préjudiciable important sur le Programme:

1. *Recrutement.* Le recrutement des cadres du Programme se fera sur la base de contrats renouvelables ne pouvant, en toute hypothèse, excéder la durée du Programme, Le recrutement et, le cas échéant, la décision de rompre leur contrat seront décidés en accord avec le Fonds. Le personnel du Programme sera soumis à des évaluations de performances organisées annuellement. Il pourra être mis fin à leur contrat ou à leur affectation en fonction des résultats de ces évaluations. Le recrutement et la gestion du personnel d’appui seront soumis aux procédures en vigueur sur le territoire de l’Emprunteur.

2. *Égalité.* Toute discrimination fondée sur le sexe, l’âge, l’appartenance ethnique ou religieuse ne sera pas admissible lors du recrutement du personnel du Programme, conformément aux lois en vigueur sur le territoire de l’Emprunteur. Cependant, l’Emprunteur s’engage, à compétence égale, à privilégier les candidatures de femmes, notamment aux postes techniques à pourvoir dans le cadre du Programme.

Cadre logique

Résumé descriptif	Indicateurs objectivement vérifiables					Moyens de vérification			Suppositions
	Intitulé	Reference 2017	Année 1	Parcours	Cible finale	Source	Fréquence	Responsabilité	
Cible: 16% de la population de la Région de Diffa	1. Nombre de personnes (homme, femmes, jeunes, réfugiés) et ménages bénéficiant des services du projet	0	28 000	80 000	140 000 personnes (20 000 ménages; 40% réfugiés/déplacés/retournés; 30% femmes et 30% jeunes)	Rapports du projet	Annuelle	URGP	<ul style="list-style-type: none"> Stabilité politique Situation sécuritaire de la Région de Diffa est maîtrisée La stratégie d'accélération I3N est opérationnelle et harmonisée avec PNIA
Objectif global: contribuer à l'amélioration durable de la sécurité alimentaire et nutritionnelle et à la résilience face aux crises des ménages ruraux de la région de Diffa (hors zone militarisée)	2. La prévalence de la malnutrition chronique chez les enfants de moins de cinq ans passe de 49,5% à 40%	49.5%	-	45%	40%	Rapports UNICEF et PAM	Année 1 et fin	URGP	
	3. La sécurité alimentaire et nutritionnelle d'au moins 70% des ménages ciblés est améliorée (réduction de la durée de la période de soudure d'au moins un mois et diversité alimentaire)	0	2 000	7 000 ménages	14 000 ménages	Enquêtes RIMS	Année 1 et fin	URGP	
Objectif de développement: restaurer et renforcer les capacités de 20 000 ménages à développer les productions agro-pastorales et halieutiques ou de micro-entreprises rurales dans la bande sud de la région de Diffa (hors zone militarisée)	4. Nombre de ménages engagés dans au moins une des activités de protection, de valorisation des bassins de production et création des microentreprises	A définir	4 000		20 000	Rapports INS et i3N et rapports du Projet	Annuelle	URGP	<ul style="list-style-type: none"> Les risques potentiels identifiés (diminution du rendement en raison de la variabilité climatique, des chocs phytosanitaires et / ou baisse des prix de vente des produits agricoles) restent dans la marge de l'analyse économique et financière
	5. Pourcentage de personnes/ménages faisant état d'une augmentation d'au moins 30% du volume de leur production parmi lesquels 40% des ménages de réfugiés	A définir	10%	50%	75%	Rapport de projet et études	Annuelle	URGP	
	6. Pourcentage de personnes / ménages dont le nombre de réfugiés et de rapatriés qui ont augmenté leurs revenus d'au moins 20%	A définir	10%	50%	100%	Rapport de projet et études	Annuelle	URGP	
Composante 1. Agriculture familiale durable									
Effet escompté I. L'émergence d'exploitations agricoles familiales durables permet aux producteurs ruraux (femmes, jeunes, réfugiés) de diversifier leurs productions, d'augmenter leurs rendements et leurs capacités d'adaptation aux chocs externes	7. Nombre de personnes / ménages déclarant adopter des technologies et des pratiques écologiquement viables et résilientes au climat (ventilées par type – ménages hôte, réfugiés)	0	21 000	70 000	112 000	Rapport de projet et études	Annuelle	URGP	<ul style="list-style-type: none"> Conditions climatiques favorable Conditions phytosanitaires favorable Les autorités locales ont facilité le soutien aux activités du projet
	8. Nombre de personnes / ménages déclarant une production excédentaire (cultures et bétail) dont les réfugiés	0	21 000	70 000	112 000	Rapports du Project	Annuelle	URGP	
	9. Nombre / pourcentage de migrants déclarant une intégration positive avec les communautés d'accueil	0	20%	70%	90%	Project reports	Annuelle	URGP	
Produit 1.1. Les superficies des terres agricoles et pastorales sont restaurées à travers les fixations de dunes et les actions de	10. Superficie traitée en bassins versants (fixations de dunes, CES/DRS, couloirs pastoraux, terres traitées contre les plantes envahissantes)	A définir	600	1 400	3 000	Rapports d'activités du projet	Semestrielle	URGP	<ul style="list-style-type: none"> Accès à la terre sécurisée avant le développement du terrain

Résumé descriptif	Indicateurs objectivement vérifiables					Moyens de vérification			Suppositions
	Intitulé	Reference 2017	Année 1	Parcours	Cible finale	Source	Fréquence	Responsabilité	
CES/DRS sont augmentées	11. Nombre de cadres de consultation mis en place et fonctionnels pour la gestion communautaire des ressources comprenant (i) les familles d'accueil, les populations réfugiées, (ii) les femmes et (iii) les jeunes	0	5	10	10	Project reports	Annuelle	URGP	• Les autorités locales ont facilité le soutien aux activités du projet
Produits 1.2. L'accès aux points d'eau dans les zones pastorales est facilité	12. Nombre de points d'eau aménagés dans le cadre de l'hydraulique pastorale	0	5	15	30		Semestrielle	URGP	• Capacité de mettre en œuvre les recommandations découlant de l'observation du niveau des eaux souterraines
Produits 1.3. Les surfaces irriguées ont augmenté	13. Superficies de terres exploitées en petite irrigation	A définir	60	210	360		Semestrielle	URGP	
Produit 1.4. Les usagers de l'eau agricole et pastorale utilisent et gèrent de manière concertée la ressource disponible	14. Nombre de personnes / HH signalant un meilleur accès à l'eau à des fins de production		2 000	80 000	120 000	Rapport du projet et d'évaluation	Annuelle	URGP	• Bonne réactivité des prestataires de service
Produit 1.5. Les productions agro-pastorales sont accrues	15. Nombre de producteurs formés aux pratiques et technologies de production durables et performantes (ventilé par productions végétales et animales)	0	2 000	15 000	20 000	Rapport du projet	Annuelle	URGP	• Prix des intrants de qualité abordables (semences, engrais, produits de santé animale)
	16. Nombre de producteurs ayant accès à des intrants de production améliorés et / ou à des ensembles technologiques (ventilés par productions végétales et animales)	0	2 000	15 000	20 000	Rapport du projet	Annuelle	URGP	
Composante 2. Accès aux marchés									
Effet escompté II. Les producteurs valorisent mieux leurs surplus de production agro-sylvo-pastorale en les commercialisant sur des marchés qui approvisionnent les centres de consommation nationaux et marchés transfrontaliers	17. Nombre / pourcentage de personnes / ménages déclarant une amélioration de l'accès physique aux marchés, aux installations de traitement et de stockage	5%	5%	15%	30%	Rapport d'évaluation n d'effets du projet	Annuelle	UGP	
Produit 2.1. Les centres de collectes et maison de paysans sont construits et sont viables	18. Nombre et types d'infrastructures intégrant les maisons de paysan construites et fonctionnelles	0		3	4	Rapport d'activité du projet	Semestrielle	URGP	
Produit 2.2. Les microentreprises sont financées	19. Nombre de MER financées	0	40	200	400	Rapport d'activité du projet	Semestrielle	URGP	
Produit 2.3. Un dispositif de réduction des entraves commerciales est fonctionnel le long du corridor Diffa-Zinder-Kano	20. Nombre de cadres de concertation locales mises en place et soutenues par les autorités gouvernementales le long du corridor	0	0	1	1	Rapport d'activité du projet	mi-parcours et fin	UGP	